

И. Л. Мазурок

Использование Internet в самостоятельной работе студентов-иностранцев

Статья посвящена методическим и практическим вопросам использования Internet в самостоятельной работе студентов-иностранцев завершающего этапа обучения. Определены цели, особенности и общий план самостоятельной работы студентов.

Ключевые слова: Internet, самостоятельная работа студентов, отбор материала, стратегия работы, педагогика высшей школы.

В настоящее время одной из задач преподавания русского языка как иностранного является использование возможностей Internet как на уроках русского языка, так и во внеаудиторное время.

Систему компьютерных сетей и баз данных на русском языке рассматривают как новый аспект использования компьютерных технологий [1]. Таким образом, в преподавании и изучении русского языка как иностранного появляются новые возможности:

1. Открытый доступ к информации (лингвострановедческой и по специальности).
2. Использование информационных серверов.
3. Использование аутентичных текстов в электронной записи.
4. Организация специальных уроков (урок-экскурсия, урок-конференция, урок-опрос и т. д.)
5. Дистанционное обучение.

Включение в самостоятельную работу студентов заданий, организованных на основе ресурсов глобальной сети — один из видов учебной работы по приобретению новых знаний.

Работа по использованию компьютерных телекоммуникаций в учебном процессе в основном реализуется во внеаудиторное время и является частью самостоятельной работы, предусмотренной этим процессом [5; 8]. Самостоятельная работа вообще — одна из важных составляющих учебного процесса, в ходе которой происходит формирование необходимых навыков и умений, вырабатывается интерес к творческой работе, накапливаются знания.

В самостоятельной работе студентов, основанной на информации в Internet, присутствуют элементы дистанционного обучения (обучения на расстоянии), когда учебная деятельность, являясь продолжением и/или дополнением аудиторной, выходит за её рамки и осуществляется путем использования глобальных ресурсов.

Обычно учебные действия студентов при самостоятельной работе осуществляются без непосредственного участия преподавателя, но при наличии его косвенного руководства [2: 435]. Обучение на расстоянии является именно обучением, а не самообучением (в учебном процессе присутствует преподаватель, который этот процесс организует). Это обучение строится на индивидуальном подходе, потому что всякая самостоятельная работа — это индивидуализированное обучение [8]. Поэтому работу преподавателя, организующего внеаудиторную самостоятельную работу студентов с использованием Internet, можно представить следующим образом. Преподаватель, имея такую же нагрузку, как и у других преподавателей, работает со студентами в аудитории 1 или 2 раза в неделю для ознакомления их с основными направлениями самостоятельной работы, для ее коррекции, для проведения некоторых видов групповой аудиторной работы, для подведения итогов. Остальное время преподаватель проводит за компьютером: проверяет работы студентов, рассылает им свои рекомендации, просматривает сайты в Internet, отбирая информацию для самостоятельной работы, планирует ее. Таким образом, работа преподавателя имеет, скорее, характер оказания помощи в организации собственных знаний студентов.

Как отмечают исследователи, с появлением дистанционного обучения изменилась традиционная модель взаимодействия преподавателя и учащегося. Сохранив все признаки обучения (образовательный процесс, учащийся, преподаватель), дистанционное обучение оперирует новыми понятиями: тьютор (дистанционный учитель), очный учитель (его наличие или отсутствие определяется задачами обучения), технический инструктор, координатор (или администратор), локальный координатор, авторы-разработчики учебных материалов. Причём одни и те же специалисты могут выполнять несколько функций [1; 7; 6]. Например, как в нашем случае, тьютор, очный преподаватель и разработчик курса выступают в одном лице.

Непосредственное общение студентов с преподавателем в аудитории является важным психологическим моментом в обучении. В состав учебной деятельности включается и когнитивный аспект, и живая коммуникация, порождающая эмоции. Кроме того, побудительными мотивами образования является не только приобретение знаний, но и общение [3]. Поэтому, на наш взгляд, работу преподавателя нельзя ограничивать одним лишь компьютером. Студенты должны периодически видеть человека, с которым они ведут переписку, общаться с ним вживую, т. к. от хорошо налаженных контактов во многом зависит успех проекта.

При организации самостоятельной работы важную роль играет "контроль обученности" — исходной, промежуточной и конечной [2: 436]. Он осуществляется путем проверки способности студентов произвести речевые действия различного характера в определенных условиях. Контроль может проводиться в разной форме: индивидуальный и групповой, письменный, устный, в аудитории (традиционный) и с помощью компьютера.

В качестве примера самостоятельной внеаудиторной работы для студентов-иностранцев завершающего этапа обучения предлагаем рассмотреть работу с лингвострановедческой информацией об Одессе — городе, где в данное время они живут и учатся. Данная информация находится на одном из сайтов Одессы.

Чтобы зайти на сайт, можно использовать два варианта: через информационно-поисковую систему Яндекс (адрес главной страницы <http://yandex.ru>) или напрямую — www.odessaonline.com.ua.

При использовании первого варианта студенты получают представление о данной русскоязычной поисковой системе.

Последовательность действий, которые студенты должны выполнить в этом случае, следующая:

1. Зайти на сайт www.yandex.ru.
2. Выбрать раздел "Сайты об Одессе".
3. Выбрать сайт www.odessaonline.com.ua.
4. Открыть страницу "Информация о городе".
5. Выбрать интересующий/указанный преподавателем раздел.
6. Прочитать его (выписать и перевести незнакомые слова).
7. Ответить на вопросы (заранее раздаются/рассылаются преподавателем).

Ответы на вопросы студенты могут записать в тетради и подготовиться к устному пересказу информации в аудитории. Они также могут передать свои ответы через сайт преподавателя или отправить их по электронной почте. Преподаватель проверяет ответы и рассылает студентам свои замечания, рекомендации, задания и т. п. Такая работа, как контроль понимания прочитанного, скорее, необходима в слабых группах. В более сильных этот этап можно пропустить.

Следующим этапом может стать творческая работа (групповая или индивидуальная). Например, используя уже полученную информацию и справочную информацию других сайтов Одессы, составить описание транспортной системы города, его основных достопримечательностей, климата и т. п. В этом случае преподаватель работает со студентами, которые создают собственные знания, полученные с помощью ресурсов Internet.

И в реальном общении, и в процессе обучения отдельные виды речевой деятельности выступают в тесном взаимодействии. Поэтому, на наш взгляд, развивая с помощью компьютера навыки чтения и письменной речи, следует развивать также навыки аудирования и говорения, используя различные коммуникативные игры, проводимые в аудитории. Так, творческая работа описательного характера может быть дополнена играми "Экскурсия по городу", "Выдающиеся люди", различными интервью и т. п.

Целями данной, основанной на использовании ресурсов Internet, внеаудиторной самостоятельной работы является повышение мотивации к изучению русского языка, преодоление культурологических барьеров, стимуляция коммуникативной деятельности студентов, развитие навыков чтения, письменной речи, аудирования, говорения, а также приобретение новых и закрепление полученных ранее знаний.

Таким образом, и в обучении русскому как иностранному телекоммуникации позволяют осуществить новый подход, который основан на реальных исследовательских методах, на общении участников проекта, на контактах с культурой других народов. Подход также акцентирует внимание на различных аспектах деятельности человека, стимулирует овладение иностранным языком и способствует развитию необходимых навыков видов речевой деятельности (прежде всего, чтения и письменной речи) [4: 211].

1. *Азимов Э. Г.* Русский язык в Интернете // www.pushkin.edu.ru
2. *Битехтина Г. А.* Организация самостоятельной работы на основе учебника русского языка // Русский язык и литература в общении народов мира: Проблемы функционирования и преподавания: Тезисы докладов и сообщений. — М., 1990. — С. 435–436.
3. *Зинченко В. П.* Дистанционное образование (к постановке проблемы) // www.eidos.ru/journal/2000/0207-02.htm
4. *Коджастирова Г. М., Петров К. В.* Технические средства обучения и методика их использования. — М., 2003. — С. 207–213.
5. *Монахов О. В.* Дополнительный характер дистанционного образования // www.eidos.ru/journal/2000/0616-01.htm
6. *Определение дистанционного образования* // www.kampi.ru/do/table1/table1.htm
7. *Хуторской А. Д.* Дистанционное обучение и его технологии // www.eidos.ru/journal/2005/0910-18.htm
8. *Шоланке И. О.* Организация внеаудиторной самостоятельной работы по русскому языку на продвинутом этапе // Русский язык и литература в общении народов мира: Проблемы функционирования и преподавания. Тезисы докладов и сообщений. — М., 1990. — С. 418.

I. L. Mazurok

USE OF INTERNET AT FOREIGN STUDENTS' ORIGINAL WORK

The article deals with the methodical and practical problems of using Internet at foreign students' original work on final stage of language acquisition. The goals, peculiarities and common plan of students' original work are determined.

Keywords: Internet, foreign students' original work, material selection, work strategy, high school pedagogy.

ПИТАННЯ ГЛОТОДИДАКТИКИ І МЕТОДИКИ ВИКЛАДАННЯ МОВИ

І. Л. Мазурок

ВИКОРИСТАННЯ INTERNET У САМОСТІЙНІЙ РОБОТІ СТУДЕНТІВ-ІНОЗЕМЦІВ

Статтю присвячено методичним та практичним питанням використання Internet у самостійній роботі студентів-іноземців завершального етапу навчання. З'ясовано цілі, особливості та загальний план самостійної роботи студентів.

Ключові слова: Internet, самостійна робота студентів, відбір матеріалу, стратегія роботи, педагогіка вищої школи.